



大会

第七十七届会议

正式纪录

第二次全体会议
2022年9月15日星期四上午10时举行
纽约

主席： 克勒希先生 (匈牙利)

上午10时05分开会。

悼念女王伊丽莎白二世陛下

主席(以英语发言)：我沉痛悼念2022年9月8日逝世的女王伊丽莎白二世陛下。

我谨代表大会向联合王国政府和人民、英联邦国家以及女王伊丽莎白二世陛下的遗属表示慰问。

我们在这里悼念伊丽莎白二世女王。今天的悼念提供了一个思考领导力的机会。领导力是为了实现崇高追求而始终迫切需要的品质，尤其是在危机时刻。

女王陛下在2010年访问联合国时，对那些有领导才能的人，特别是在公共服务和外交领域的领导人士表示了欣赏。她访问期间在向大会发言时指出：

“一些领导都有共通的特点，他们往往都能找到方法鼓励人们齐心协力，凝聚才能、真知灼见、热情和理想，共同为此奋斗。”(A/64/PV.105第3页)

她说她希望当后人评判联合国时：

“我们的诚意、我们勇于带头的意愿和我们维护正义的决心，都经得起时间的考验。”

(同上)

显然，女王陛下所说的话和她品质的描述是相似的。女王陛下一生致力于公共服务和改善英联邦人民的生活。

我谨向联合王国王室、人民和英联邦成员国表示诚挚的慰问。

我现在请各位代表起立默哀一分钟，悼念女王伊丽莎白二世陛下。

大会成员默哀一分钟。

主席(以英语发言)：我现在请秘书长安东尼奥·古特雷斯先生阁下发言。

秘书长(以英语发言)：一位极为非凡的君主陨落了。我们今天在这里悼念大不列颠及北爱尔兰女王伊丽莎白二世陛下，她是英国在位时间最长的君主。

70多年来，伊丽莎白女王是世界舞台上无人可比的栋梁。她在一个不同的时代即位——丘吉尔、杜鲁门、斯大林、毛和戴高乐的时代。她是一个令人

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506) (verbatimrecords@un.org)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org>)上重发。



安心和鼓舞的存在，是几十年往往动荡的历史中的稳定之锚。

在她卓著统治的初期，许多国家从英国获得了独立，成立了英联邦，一个多元的多边集团。英联邦成员国是联合国最坚定的支持者，今天我们也和它们一同哀悼。在南非种族隔离制度垮台后，女王曾访问该国，纪念该国重新加入英联邦，当时她谈到，信仰可以移山，可以让一个国家重生。

今天我们共同参加本次全球大会，赞誉她的一生和遗泽。我谨代表联合国，向女王的遗属、大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和人民以及广大英联邦表示诚挚慰问。

女王伊丽莎白二世勇挑地缘政治重担。她是一位出色的外交家，常常作为一室之中唯一的妇女，运用她的外交技巧。在我们的机构和伊丽莎白女王正值青春时，她曾站在这个讲台上，呼吁各位领导人投身于《联合国宪章》的理想。她深知，形式上的联系和协定只是历程走了一半。

国际合作也取决于我们的力量、我们作为领导者对和平、正义和人权原则的个人承诺和竭诚奉献。伊丽莎白女王曾在千百次公开露面中谈到国家间的友谊和牢固纽带。她支持数百项全球事业，这些事业是我们的工作中心。

七十年来，伊丽莎白女王超越其身份，以最具人性的方式同她遇到的每一个人建立联系——既有世界各国领导人，也有普通人。因此，她是我们这个时代最受尊敬和爱戴的全球领导人之一。

伊丽莎白女王的逝世令人感怀至深，尤其是那些最了解和最爱戴她的人。她给后人留下的是催人奋进的为民众服务的领导风范的榜样。

12年前伊丽莎白女王最后一次在本会堂发表讲话时说，在她的有生之年，

“联合国已经从崇高的愿望演变成促进人类共同利益的真正力量”（A/64/PV.105，第3页）。

最后，她说：

“在明天的世界里，我们大家必须一如既往，携手努力，这样我们才能成为一个名副其实的联合国”（同上）。

女王伊丽莎白二世一贯勤勉奉公，直至她的最后时刻。让我们始终兢兢业业地工作，使联合国名副其实，以此向她致敬。

主席（以英语发言）：我感谢秘书长。

我现在请毛里求斯代表以非洲国家集团名义发言。

孔朱尔先生（毛里求斯）（以英语发言）：主席先生，我代表非洲国家集团感谢你召开今天的全体会议，缅怀女王伊丽莎白二世陛下。

非洲集团为女王伊丽莎白二世陛下不幸逝世向王室和联合王国政府及人民表示最深切的同情和慰问。来自全世界的同情和哀思证明了各大洲民众对她的尊敬和爱戴。

总结这位英国君主的成就并非易事，她在位时间最长，横跨七十多年，从第二次世界大战时期直至二十一世纪，在此期间，她亲眼见证了全球社会、经济和政治的深刻变化。

女王伊丽莎白二世陛下与非洲有着长期的稳固联系。她多次访问非洲国家，在目睹独立运动席卷非洲的同时，结下新的友谊。殖民主义在非洲并非一帆风顺；它伴随着暴力和暴行，这也是历史事实，然而却是非常不幸的事实。陛下的功绩不仅在于建立与非洲大陆的关系桥梁，还在于加强了我们的关系并将我们很多国家召集在英联邦之下。她作为英联邦元首发挥独特作用，是多样性统一的象征。她在位期间，英联邦从仅仅8个国家增加到56个，代表人类的三分之一。

她能够赢得人心，她同我们尊敬的诸多领导人成为朋友，并为之保持了长期、牢固的友谊。她在位期间访问过20多个非洲国家，而且不止一次出访这些国家。1972年，她访问我国。这仍是一次令人难忘的访问。

为服务联合王国和英联邦人民，她授予权力、下定决心并倾力奉献，这些做法堪为表率，将被永远怀念。她的价值观和原则鼓舞了一代又一代的无数人。对于所有信仰法治、民主和人权的人，这确实是一个沉痛的损失。她将始终是联合王国历史上和我们当代世界的巨人，在我们的心里留下了不可磨灭的印迹。她的遗泽和精神必将经受住时间的考验。愿她的灵魂安息。

在这一艰难时刻，我们向国王查尔斯三世陛下和其他王室成员以及大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和人民表示同情和声援。我们祝愿国王陛下安好，并顺利登基。

主席（以英语发言）：我现在请菲律宾代表以亚洲-太平洋国家集团的名义发言。

拉达梅奥先生（菲律宾）（以英语发言）：主席先生，我感谢你召开本次会议，对女王伊丽莎白二世陛下的逝世表示悼念。我很荣幸地代表亚洲-太平洋国家集团作此发言。在这全球同悲的时刻，我谨向国王查尔斯三世陛下及家人表示我们最深切的慰问。

今天，我们缅怀女王伊丽莎白二世陛下，她得到很多人的深深敬重。作为英国历史上在位时间最长的君主，她经历了许多具有国内、区域和全球重要意义的重大历史事件。

伊丽莎白女王在位七十年间，多次访问亚洲-太平洋区域，加强了我们的共同归属感和我们的关系。她留下了不可磨灭的印记，因为她的理念激励很多普通人为经济进步和促进公益而奋斗。

女王伊丽莎白二世赞助了很多慈善组织和艺术。作为慈善家，她致力于为他人服务。她努力推动那些旨在改善全世界穷人和边缘化群体生活的事业。

她杰出的服务生涯表明，增进人类关系和改善人类境况是有可能的。在她逝世之际，她不朽的遗产和致力于服务的一生让我们深受鼓舞。

今天，我们再次承诺为所有人建设一个更美好、更和平、更包容的世界。

现在我谨以本国代表身份发言。

我们代表菲律宾政府和菲律宾人民，就伊丽莎白二世女王陛下的逝世，向大不列颠及北爱尔兰人民和政府表示最深切的慰问。

女王陛下以钢铁般的决心和不可动摇的信念领导她的国家，应对不断变化的全球环境中的复杂挑战，这些挑战因为气候危机、疫情和区域冲突等因素而加剧。

小费迪南德·罗慕尔德兹·马科斯总统说，女王将被人们铭记，因为她体现了“一位真正君主的伟大尊严、对职责的承诺和对王国所有属民的奉献。”

女王陛下是皇家传统、国际合作和我们对法治的信任的永恒象征。女王使英国君主更加深入地参与21世纪的国际外交。

在此艰难时刻，菲律宾人民向查理三世国王的家人和大不列颠人民表示声援。

愿女王陛下的灵魂安息。

主席（以英语发言）：我现在请苏里南代表发言，他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

西塔尔丁先生（苏里南）（以英语发言）：我荣幸地以拉丁美洲和加勒比国家集团（拉加集团）主席的身份发言。拉加集团成员国对联合王国女王伊丽莎白二世陛下的逝世深感悲痛。

女王陛下一生致力于为联合王国人民服务，为和平与繁荣做出贡献。她代表了联合王国和英联邦，展现出了平衡、睿智、尊重制度和民主的风范。

她年纪轻轻就登上王位，赢得了国内和世界各国人民的尊重和信任。她在位的70年见证了一个人类取得空前进步、人类尊严向前迈进的时代。

作为英国历史上在位时间最长的君主、有历史记录以来在位时间最长的女性国家元首，她成功地使君主制适应了不断变化的世界，改变了公众对该

制度的看法，同时保持了王位的传统。在她的指引下，该制度演变成一个进行有效多边接触的论坛，其推动巨大社会经济进步的潜力仍然无可争议。

拉加集团成员向王室以及联合王国和英联邦政府和人民表示最深切的慰问。愿女王陛下的灵魂安息。

主席（以英语发言）：我现在请希腊代表发言，他将代表西欧和其他国家集团发言。

塞奥菲利夫人（希腊）（以英语发言）：今天，在此庄严时刻，我代表西欧和其他国家集团站在这里。我们大家齐聚一堂，共同悼念英国历史上在位时间最长的君主伊丽莎白二世女王陛下。

首先，我谨向国王陛下、整个王室、大不列颠及北爱尔兰联合王国人民和政府以及英联邦各国人民表示最诚挚和衷心的慰问。

70多年来，伊丽莎白二世女王是她的国家、英联邦和全世界稳定和团结的支柱。在许多重大历史事件和变革中，她展示了巨大的智慧和魅力以及对其职责的罕见、非凡的奉献精神。她确实是一位真正鼓舞人心的领导人，不仅她的国家而且全世界的几代人都对她有高度一致的看法，对她高度尊重和赞赏。

关于她令人惊叹的生活、工作和诸多成就，已经说了很多，也写了很多。我相信，在未来的岁月里，会有更多关于她无与伦比的遗产的介绍和著述。我只想简单谈一谈她也是联合国的真正朋友和坚定支持者这一事实。她在漫长的君主岁月里，曾多次出席联合国总部的会议并在会上发言，始终将构成联合国基础的价值观和理想铭记于心。她大力倡导并支持多边主义、国际合作和搭建国家间桥梁。她对世界事务有着深刻的理解，为寻找应对全球挑战的解决方案做了大量工作，并始终倡导一个尊重国际法并实现所有人繁荣和发展的和平世界。

说她会被深切怀念，是言之过轻。她的去世标志着一个重大、非凡的时代的结束，她的榜样

和一生的成就将永远在我们的集体历史中占据突出位置。

我们谨再次向她的家人和亲人以及联合王国人民和政府表示最诚挚的慰问，他们仍在哀悼这一巨大损失。愿她的灵魂永远安息。

主席（以英语发言）：我现在请东道国代表发言。

托马斯-格林菲尔德夫人（美利坚合众国）（以英语发言）：首先，我谨向王室表示最深切的慰问，他们失去了亲爱的母亲、祖母和曾祖母。

我也要向大不列颠及北爱尔兰联合王国和英联邦国家的人民表示慰问。他们不仅失去了一位君主，也失去了一位富有献身精神、慷慨、勇敢的和平使者。美国同感悲痛。

伊丽莎白二世女王陛下是一位真正的外交家，也是美利坚合众国的亲密朋友。她会见了14位美国总统，并参加了四次国事访问、五次国宴和两次非官方访问。这是大量的外交工作，我们确实感恩这其中的每一分每一秒。

正如拜登总统上周所说，伊丽莎白女王加深了联合王国与美国之间坚如磐石的联盟。因为她，我们的关系更加特殊。

在这个大会堂，我想强调指出，伊丽莎白女王也是多边机构的坚定支持者。几年前，在为我们的前任总统举行的宴会上，伊丽莎白女王明确表达了这一信念。她说：

“在第二次世界大战中共同做出牺牲后，英国和美国携手合作，与盟国一道建立了一系列国际机构，以确保冲突的恐怖永远不会重演。”

她指出：

“虽然世界已经改变，但我们会永远铭记这些架构的初衷：各国共同努力捍卫来之不易的和平”。

这是伊丽莎白女王的外交遗产。她对新独立的国家展现了友谊和尊重。她提升了自由和正义的事业。通过英联邦，她帮助建立了一个促进所有人和平与繁荣的共同体。

伊丽莎白女王作为国家元首服务了70多年，用她的智慧、机智和仁慈造福她的王国和世界。她的一生以尊严、优雅、勇气和品格为标志，激励了全世界的千百万人。我知道这将继续激励子孙后代。

主席（以英语发言）：我现在请联合王国代表发言。

吴百纳女爵士（联合王国）（以英语发言）：我谨代表联合王国感谢会员国表示的同情和慰问。伊丽莎白二世女王陛下逝世标志着联合王国和英联邦一个时代的结束。这是一个悲伤的时刻，十分的悲伤，但也是回顾和感激她致力服务的一生的时刻，这种服务感动了联合王国和世界各地如此多的人。

在我们今天聚集一堂悼念女王陛下之际，我想起了联合国前秘书长达格·哈马舍尔德的话：“我们无从选择我们命运的框架，但是我们可以选择把什么放入其中。”

1936年，当时10岁的女王成为王位继承人，女王陛下的命运框架从这一刻起就已经确定。1947年，她在从南非作的广播讲话中阐明了她打算把什么放入这个框架：“我的一生无论长短，都将奉献给你们”。

女王陛下去世后，我与联合国的许多同事交谈过，他们分享了自己对女王统治的回忆和反思。她访问了100多个国家，建立纽带，并在她访问的每一个国家都留下了持久影响。我非常高兴和荣幸见过她，并在我的职业生涯中为她的多次国事访问中的两次工作过。她是英国最伟大的外交家。她的一生致力于在英联邦和世界促进和平与友谊。

联合国是这种精神的核心。她从本组织成立之初就致力于它。1946年，当世界从第二次世界大战的恐怖中恢复时，女王陛下还是年轻的公主，她欢

迎各国代表参加了在伦敦举行的联合国第一次会议。10年后，即1957年，她以女王身份在这里发表了第一次讲话（见A/PV.707）。当时联合国会员国已增加到82个，女王陛下鼓励各位代表坚持不懈，寻求实现《联合国宪章》所载的理想。

半个多世纪后的2010年，女王陛下在由192个会员国组成的大会发表了另一次讲话（见A/64/PV.105）——正如秘书长所说——庆祝联合国已经从崇高的愿望演变成促进人类共同利益的真正力量。她非凡的任期跨越了联合国和世界几十年的变革。她的一生创造了历史。

正如女王陛下在回顾她的一次海外访问时所说，借助历史的后见之明，我们都可以看到哪些事情是我们希望以不同方式去做或根本不做的事情。面对历史的复杂性，女王陛下提醒我们忍耐与和解的重要性，以及能够接受过去但不受其约束的重要性。正是这种感情使世界团结起来，成立了联合国，为和平、人权和发展而努力。这仍然是指导我们今天工作的一项原则。

费菲尔德先生（澳大利亚）（以英语发言）：澳大利亚欢迎有此机会悼念澳大利亚女王、伊丽莎白二世女王陛下。

伊丽莎白二世女王去世，一个历史性的统治和她致力于责任、家庭、信仰和服务的漫长一生结束了。这对联合王国、澳大利亚、英联邦和全世界都是一个悲伤的时刻。

伊丽莎白女王二世是英国历史上在位时间最长的君主，不寻常的是，她也是世界上君主国家在位时间第二长的君主。女王陛下为我国和英联邦服务了70年。

作为英联邦的元首，女王陛下担任了遍布全球五个地区的不同国家的元首。把我们团结在一起的是我们共同的民主价值观、遵守善政与法治、尊重人权与性别平等以及可持续的经济与社会发展。英联邦成员国恪守在我们的《英联邦宪章》中详述的这些价值观——推动所有人充分、平等以及切实参

与民主,建设高效、接受问责、透明并且包容的机构,以及促进平等诉诸司法和倡导法治。作为英联邦的新元首,国王查尔斯三世承诺,继续弘扬女王陛下的遗训。

伊丽莎白女王二世在位时,始终对澳大利亚表现出深厚的情意,并曾16次访问我国。女王陛下非常了解澳大利亚。正如2000年她在悉尼歌剧院所说的那样,

“从我首次抵达这里的那一刻起,我就感到是这片粗犷、质朴而充满创造力的土地的一部分。我分享了决定这个国家历史的喜悦与悲伤、挑战与变化。”

我们尤其记得她对遭受从洪灾和林火到战争和大流行病等各种悲惨事件与灾害影响的澳大利亚人表现出的同情与亲善。确实,在长年的嘈杂与动荡中,她代表了并展示出永恒的体面,本着忠实、诚信以及对接触的所有人的尊重履行自己的职责。此刻的丧痛期将会过去,但是澳大利亚对女王陛下的崇高敬重与诚挚仰慕将永远不会消退。

Rai先生(巴布亚新几内亚)(以英语发言):主席先生,首先我谨强调巴布亚新几内亚对你的深切谢意。我们赞扬你爽快地承认并且决定召开今天的会议——这是向伊丽莎白女王二世陛下表示特别敬意的一个庄严的场合,她是我国巴布亚新几内亚、联合王国以及她统领的其它属地和领土的国家元首和受人爱戴的女王,是英联邦大家庭的一家之长。

我国代表团赞同各区域集团代表所做的发言。

我记得,1974年我们作为联合国委任统治地巴布亚和新几内亚实现自治时,我们的创始领导人请伊丽莎白女王二世陛下担任巴布亚新几内亚宪法规定的国家元首。同年暨1974年,她访问巴布亚新几内亚,并且正式接受担任我国宪法规定的国家元首。

1975年,巴布亚新几内亚实现完全独立时,她的儿子和继承人、当时的查尔斯王子以王储和威尔

士亲王的身份担任了她的代表。女王陛下后来对我国进行过另外两次访问,给我国许多人留下美好的回忆。

在我们纪念伊丽莎白女王二世陛下非凡一生的同时,对巴布亚新几内亚和英联邦来说,这也是深感悲伤的时候,这种悲伤笼罩着我们的山峦与河谷,遍及每一座岛屿。受人爱戴的女王去世后,我们的土地和来自1 000个部落的人民与联合王国的王室、政府和人民以及英联邦大家庭的其它属地和领土共同陷入悲痛之中,因为女王陛下在整个巴布亚新几内亚深受爱戴。

作为我国的国家元首,女王陛下的统治跨越了我国整个历史,距离我国建国满47周年仅差数日。对我们来说,这本身就确实是一个不同寻常的里程碑。

女王陛下确实是我国在多样性中谋求统一的一股团结与稳定的力量,对此她以自己特殊的方式有着深刻理解。对我们来说,女王陛下确实留下了最出类拔萃的不可磨灭的印迹。我们深知,女王陛下的遗产浓缩于她热诚追求卓越、优雅、尊严、精神和使命感以及对人人享有更美好世界的关爱与同情——她的遗产也将成为未来的试金石。

与我们的女王和国家元首共同走过这段历程确实是巴布亚新几内亚的荣幸与殊荣。这种怀旧之情和我们曾与女王陛下共享的诸多回忆将长久受到所有巴布亚新几内亚人的珍视。

今天,在我们追悼女王陛下逝世之际,我们也承认我们新的君主国王查尔斯三世在我国独立周年纪念的同一天继位,担任巴布亚新几内亚及其它属地与领土的国王和英联邦的元首。我们祝贺国王陛下并祝他新任王位万事顺遂。

最后,我非常应景地想起女王陛下在2020年4月5日有关冠状病毒病的视频中向联合王国人民及其统领的属地和领土以及英联邦所说的话。她说,

“我们的自豪感不是我们过去的一部分。它决定了我们的现在和未来。”

愿女王陛下的灵魂永远安息。

Rae先生（加拿大）（以英语发言）：主席先生，我谨感谢你举行本次非常恰当的会议，缅怀伊丽莎白二世陛下，她是加拿大在位时间最长的君主和国家元首。我们向国王查尔斯三世及其家人表示诚挚慰问。

（以法语发言）

这是我们和由女王担任国家元首和英联邦首脑的许多其它国家的共同损失。我们向它们表示尊敬与声援。女王的一生如此卓越和完满，现在她的去世给我们提供了一个机会，回顾和肯定她对其优雅而充满勇气地为之服务的国家的深切承诺，她对家庭、民主、法治和当代根本价值观的信念，以及她顽强的性格、谦逊以及仁慈。

女王陛下的统治持续了七十多年，其间世界发生了重要变化，包括对于联合国我们所有人来说。正如秘书长恰如其分指出的那样，她致力于民主事业、可持续发展以及联合国的重要工作。

我们同所有成员国、特别是英联邦其他成员国一道哀悼女王陛下的逝世。在此艰难时刻，我们向王室成员表示最诚挚的慰问。

（以英语发言）

在《公祷书》中，英国圣公会教徒向上帝祈祷，因为“侍奉主就是自由”。初一看，这似乎是矛盾的。但是，想到伊丽莎白二世女王，我们就能更好地体会到这句话的深层含义。女王陛下在登基时提到，她致力于促进各国子民的福祉，这是一项高于任何其他个人利益的服务。她一生都是如此。但是，在此过程中，她能够最好地赋予自己的生命以意义和完整性，并证明，服务上帝和本国子民的职责并不沉重或艰难。她愉快、从容、乐观地承担着这一职责，让我们都觉得她的存在是我们各自生活中完全自然、令人振奋的一部分。

女王从她在位70年来为其子民和上帝所做的卓越服务中找到了一种非常特别的自由。我代表加拿大政府和人民，感谢女王毕生致力于服务，为大家树立了榜样。

（以法语发言）

女王陛下与加拿大和加拿大人有着特殊的关系，这一点从她在位期间对加拿大进行的23次正式访问中即可看出。她常说她去加拿大时感到宾至如归。她去了很多地方，接见了成千上万的加拿大人。她对我们的生活、制度及面临的挑战很感兴趣。对此，加拿大人报以同样的热情，将女王视为善良、始终真诚相待的典范。

女王欢迎加拿大致力于促进民主、艺术、文化、充满活力的机构和宪政发展，致力于维护地理、历史、语言、人口、政治和未来可能性等方面的多样性。她一个充满好奇心和同情心的人。

在过去的辩论中，人们经常认为君主制有违民主精神。今天的情况显然并非如此。伊丽莎白二世女王对英联邦民主制度的变革持欢迎态度，支持加强王国和世界各地——当然还有加拿大——的民主机构。

加拿大人有着不同的政治观点和经历。然而，他们都非常欣赏女王在加拿大经历数次变化、被迫面对许多挑战时所表现出的睿智、同情和爱心。我们都看到，她在位期间，君主制发生了种种变化，而我们之间的联系非但没有因此而削弱，反而得到了加强。

（以英语发言）

剧作家罗伯特·博尔特对这种荣誉感和宪法传统以及法治的意义所做总结之精辟，无人能及。在著名的戏剧《一个四季皆宜的男人》中，他借托马斯·摩尔爵士之口，说出了这样一番话。托马斯·摩尔爵士说，

“这个国家从东海岸到西海岸实施的法律多如牛毛——人类的法律，不是上帝的——如果你

把它们废除，……你真的认为你能在随后刮起的狂风中屹立不倒？”

在加拿大最高法院的一项著名判决中，我们加拿大人赋予了“王室荣誉”这个概念以新的含义。她在判决中建议，必须宽泛地理解这一概念，以反映催生该概念的基本现实。每次与原住民打交道，从维护主权到解决权利要求和执行各项条约，王室都必须诚实行事。如果我们要消除原住民社会的先存性与王室主权之间的冲突，就必须做到这一点。

加拿大人始终认为，我们的君主不是一个全能的人，而是一个有正义感，有奉献精神，接受民主和法治的全部含义，由衷尊重我们的法律和传统的人。我想说的是，另一种选择是刮起独裁和暴政的狂风，这与伊丽莎白二世一生都担任的立宪君主完全相反。

悼念仪式让我们有机会抽出片刻时间，歌颂女王，表达哀思。我们看到，世界各地的人们表露出发自内心深处的情感和深深的感激——人们在联合国王国排起数英里的长队，向女王致敬。在送别女王陛下时，我们要表示感恩，感恩一个每天都致力于促进我们各国和世界公共福祉的人。然而，我们也要对我国的机构、法治、对多样性和艺术表现的颂扬、以及作为民主标志的丰富多彩的美好生活深表敬意。这是一个既令人感伤，又令人极为自豪的时刻。本着这一精神，作为一个加拿大人，我要说，天佑女王。

富勒先生（伯利兹）（以英语发言）：伯利兹政府和人民正在哀悼伯利兹国家元首伊丽莎白二世女王陛下的逝世。作为伯利兹国家元首，女王陛下与伯利兹人民一道经历了我国现代史上一些最重要的事态发展，包括我们的非殖民化、实现独立、巩固我们的民主以及在我们的经济、社会和人类发展方面取得进展。

女王陛下不仅仅是我国的君主。她还是我们所珍视的英联邦的元首。英联邦把56个国家、25亿有着不同历史、经历、地理和传统的人民汇集在一起，

组成一个促进友谊、合作、协商和协调的一体化社区。英联邦的存续和成功在很大程度上要归功于女王的领导和智慧。

女王在王国内外备受尊重、敬佩和爱戴。她忠于职责，竭诚服务，发挥领导作用时心怀大爱，使她在世界各国领导人中别具一格，现在依然在激励我们。女王陛下仁慈、幽默、优雅，因而受到全世界人民的喜爱。

在1985年和1994年访问伯利兹期间，女王接见了各行各业的伯利兹人，到各地参观，体现伯利兹的风俗传统。许多人仍然热烈而深情地怀念她。女王陛下是迄今为止伯利兹人所知的唯一君主。

女王是王室“常青树”，一生见惯各种深刻变革、悲剧、胜利和进步。她见证了这一切，与英联邦各国人民始终保持着联系。在她执政的70年里，从1940年的第一次广播开始，女王在每年的庆祝场合都会发表充满感情和善意的讲话，而且在更为艰难的时期，就像最近的大流行病期间，女王还用给人以希望和鼓舞、激励人心、充满力量的话语来振奋英联邦人民的精神。

我谨向王室及王国和英联邦人民转达伯利兹政府和人民最深切的慰问。

托马斯先生（安提瓜和巴布达）（以英语发言）：值此伊丽莎白二世女王陛下逝世的庄严时刻，安提瓜和巴布达谨同英联邦其他成员国和联合国会员国一道，向女王陛下致以最崇高的敬意。

七十多年来，女王陛下向联合王国和英联邦展现了巨大和执着的领导力。然而，她的领导力超越了联合王国和英联邦的范围。女王陛下是联合国的好朋友，信奉《联合国宪章》所载的原则。她在全球事务中发挥至关重要的作用，是自由、和平与安全以及妇女权利的执着倡导者。

随着英联邦转变为一个至关重要的全球事务机构，伊丽莎白二世女王确保秩序得到维持、小国声音得到倾听。女王陛下理解气候变化带来的生存

威胁，坚定倡导为子孙后代保护地球。实际上，她在格拉斯哥联合国气候变化框架公约缔约方大会第二十六届会议上发表感人的讲话，呼吁我们每一个人在应对气候变化的影响时，“认识到谈论的时候现已转为行动的时候”。

女王陛下体现了优雅大方、仁慈善良和最高公仆精神。因此，我们希望她非凡的生活、工作和领袖风范将继续激励世界各地年轻妇女和女童勇敢地站在公共服务和领导工作的前列。

我借此机会回顾女王陛下对安提瓜和巴布达这个双岛国家的访问。在那里，女王陛下热情地支持儿童事业。她对安提瓜和巴布达双岛的辉煌宁静和美丽赞不绝口。此外，女王陛下自豪地表达了她对安提瓜和巴布达人民的喜爱和钦佩。

在这个巨大损失的时刻，当我们思考女王陛下出色的一生和遗产时，我们心系国王和王后以及整个王室。

最后，我谨援引女王陛下说过的以下这番话：

“虽然我们可能还有更多困苦需要忍受，但好日子将会再来。我们将再次同朋友在一起；我们将再次同家人在一起；我们将再次相聚。”

因此，在这个悲痛时刻，我代表安提瓜和巴布达政府和人民，向王室、联合王国和英联邦致以最深切和最诚挚的慰问。

主席（以英语发言）：我现在请牙买加代表发言。他将代表若干国家发言。

华莱士先生（牙买加）（以英语发言）：今天，我荣幸地代表圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣基茨和尼维斯、格林纳达、巴哈马国、伯利兹、安提瓜和巴布达以及当然还有我自己的国家牙买加在大会发言。

我们就伊丽莎白二世女王陛下于9月8日在苏格兰巴尔莫勒尔堡逝世，向王室、联合王国政府和人民以及英联邦表示诚挚慰问。对于联合王国人民乃至全世界来说，她的去世标志着一个时代的结束。

伊丽莎白女王在她的父亲乔治六世国王于1952年2月6日去世后随即继承他的王位，统治大不列颠及北爱尔兰联合王国、英联邦各领地和属国70年，是英国在位时间最长的君主。在她70年统治期间，世界不断变化。在历史的关键分水岭时刻，包括冷战的结束、英联邦的演变以及最近还有冠状病毒病疫情的暴发，她一直是一个恒定不变的因素。

尽管过去70年来经历了不断变化的情势和动荡的变革时期，但伊丽莎白女王仍积极与世界各地公民和人民接触。她是英国历任君主中出访最多的一位，在位期间访问了100多个国家，包括加勒比海地区的许多国家，对有些国家还进行了多次访问。她在全球因支持和赞助无数慈善机构和方案而广受赞誉。对于联合王国人民来说，她是稳定和尊严的象征，表现出安静和自信的力量，伴随这种力量的是从容的步履和优雅的举止。

伊丽莎白女王将因其对英国君主制的持续不断和无与伦比的奉献及其对英联邦的坚定承诺而永载史册。在成为女王的近四年前，在21岁生日那天，她宣布将毕生为民众服务。

我们同我们的同事们一道，就女王陛下的逝世，向查尔斯三世国王、王室、联合王国政府和人民以及英联邦成员表示慰问，并将永志不忘她树立的服务、奉献和承诺的榜样。愿女王陛下在天之灵安息！

施瓦格女士（新西兰）（以英语发言）：我谨代表新西兰政府和人民悼念伊丽莎白二世女王陛下。我们向查尔斯三世国王和王室致以最深切的同情。女王陛下是一位受人钦佩和尊敬的君主，与此同时，对王室来说，她也是母亲、祖母和曾祖母。她对家庭的爱有目共睹。

我们还心系联合王国常驻联合国代表团的我们的朋友和同事以及英联邦其他成员，包括女王陛下担任国家元首的属国。

伊丽莎白二世女王是我们在位时间最长的君主。她受人敬仰和珍视，担任女王70载，在位时间之久创下了纪录，这证明了她对我们所有人的承诺。

正如今天其他人已经回顾的那样，在空前的全球变革中，女王是一个恒定不变的因素。她是多边主义的支持者和完美的外交家。

女王访问过新西兰10次。单是在1953年至1954年那个夏季进行的第一次巡视期间，她和爱丁堡公爵就访问了46个城市，参加了100多场活动。她有着坚定不移的责任感。她出类拔萃，我们哀悼她的逝世。

最后，请允许我借此机会转达新西兰总理杰辛达·阿德恩悼词中的一些话。

“我们最深切地感谢您对长白云之乡新西兰人民的热爱以及您一生的奉献，您就像白鹭一样，优雅绝伦，世所罕见。我们现在祈愿您进入天国”。

主席（以英语发言）：我现在请卢旺达代表发言，他将代表英联邦成员国发言。

盖泰特先生（卢旺达）（以英语发言）：卢旺达以英联邦轮值主席的身份，与联合国大家庭的其他成员和其他国家一道，向国王陛下、整个王室、联合王国和英联邦大家庭致以最深切的慰问。

卢旺达和英联邦大家庭铭记女王陛下为联合王国和英联邦鞠躬尽瘁。女王陛下是一位非凡的领袖，几十年来把一生献给了服务英联邦的事业。正如卡加梅总统所说，

“现代英联邦是她的遗产。我们铭记她70年来对英联邦的领导”。

在她的领导下，英联邦成员数目得以增多，雄心壮志得以加强。她支持我们的多样性和团结。她支持我们的发展和我们的事业。事实上，她坚持我们的立足之本——《英联邦宪章》所载的价值观以及对善政、法治和保护人民权利的承诺。

今天，组成英联邦的56个国家遍布亚洲、非洲、太平洋、欧洲和美洲，总人口达25亿，其所取得的成就体现了我们对于这个大家庭的执着奉献。她领导和指引我们面对不断变化的世界继续构想英联邦。

女王陛下留下了非凡的遗产，人们将铭记她坚定的领导和忠于职守的精神。我们希望大不列颠及北爱尔兰联合王国国王、王室、人民和英联邦节哀顺变，因为我们都为失去伊丽莎白二世女王而感到悲痛，她的遗产将永存于我们的记忆。愿她的灵魂永远安息。

主席（以英语发言）：我现在请捷克代表发言，他将代表欧洲联盟发言。

库尔哈内克先生（捷克）（以英语发言）：我荣幸地代表欧洲联盟及其成员国发言。

候选国北马其顿、黑山、阿尔巴尼亚、乌克兰和摩尔多瓦共和国，欧洲经济区成员、欧洲自由贸易联盟成员国冰岛和挪威，以及格鲁吉亚都赞同这一发言。

今天，我们齐聚一堂，缅怀伊丽莎白二世女王陛下。首先，我们要向联合王国王室、政府和人民以及整个英联邦再次致以我们最深切的哀悼。

伊丽莎白二世女王将她的一生奉献给了她的人民。在位70年间，她是稳定的支柱。作为英国在位时间最长的君主，伊丽莎白女王见证了欧洲战争与和解。她见证了冷战的动荡岁月和二十一世纪的巨变。在充满挑战的时代，她是力量的源泉，在动荡时期，她是团结的源泉，也鼓舞了我们几代人。在伊丽莎白二世女王陛下执政期间，一代又一代人成长起来，今天，我们对这一损失深感悲痛。

女王陛下的品格、价值观和个性推动了二战后世界的形成。对于我们欧洲国家来说，伊丽莎白女王是我们国家间和解的象征。她经历了第二次世界大战的破坏，深知国家间信任与合作的重要性。我们将永远铭记她在二战后和冷战期间对我们各国和解的贡献。

伊丽莎白女王是国家间合作、多边主义和联合国的忠实信徒。她在2010年向大会发表讲话（见A/64/PV.105）时强调，虽然世界上的许多事情都

发生了变化，但激励《联合国宪章》的目标和价值观没有改变。

女王陛下曾经说过，悲伤是我们为爱付出的代价。今天，我们一起哀悼她的逝世。她的执着奉献和矢志不渝将继续激励我们。她的优雅和气度将与我们大家同在。

主席（以英语发言）：我现在请萨摩亚代表发言，他将代表太平洋小岛屿发展中国家发言。

卢特鲁先生（萨摩亚）（以英语发言）：主席先生，感谢你召集我们一起悼念伊丽莎白二世女王陛下。

我谨代表太平洋小岛屿发展中国家大家庭成员密克罗尼西亚联邦、斐济、基里巴斯、瑙鲁、帕劳、巴布亚新几内亚、马绍尔群岛、所罗门群岛、汤加、图瓦卢、瓦努阿图和我自己的国家萨摩亚作此发言。

我们对伊丽莎白二世女王陛下9月8日逝世表示最深切、最诚挚和最衷心的同情和哀悼。我们敬仰她的遗产，那就是她不仅为自己的国家，而且为英联邦、国际社会和她的家人都作出了无私奉献。

我们与国际社会一道赞颂和缅怀女王陛下卓越的领导才能、智慧以及无与伦比的成就和贡献。伊丽莎白二世女王是许多人的希望之光，也是一位坚强而忠诚的领袖。所有人都会深深怀念她。她的威严、沉着以及团结人民和国家度过巨大社会变革和不确定时期的能力堪称典范。

太平洋国家对女王陛下有着美好回忆。她先是在1950年代访问了汤加和斐济，后来在她70年在位期间对我们南太平洋所有会员国都至少访问过一次。我记得她在1977年2月对我国的访问，这是她英联邦国家银禧之旅的一部分。我们将怀念她的镇定神采和温柔体贴，这为我们展现了如何在压力下彰显公民义务和从容自若——这鼓舞了我们应对逆境。我们许多太平洋国家在获得独立后仍是英联邦成员，其中三个国家继续承认女王为国家元首。

就我个人而言，我在担任我国驻英国高级专员的九年中，非常荣幸地在许多场合见过女王陛下，无论是作为客人参加她的花园聚会，还是参加每年一度的英联邦日庆祝活动。她是尊贵和美德的象征。

在这个艰难而悲伤的时刻，我们的祈祷和思念与女王家人、联合王国政府和人民同在。愿女王陛下的灵魂安息。

我们也借此机会对大不列颠及北爱尔兰联合王国查尔斯三世国王未来的统治表示最美好的祝愿。

主席（以英语发言）：我现在请沙特阿拉伯代表以海湾合作委员会的名义发言。

瓦西勒先生（沙特阿拉伯）（以阿拉伯语发言）：我要代表海湾合作委员会（海合会）成员国作本次发言。

我们深感悲痛地获悉，大不列颠及北爱尔兰联合王国女王伊丽莎白二世陛下逝世。她是智慧、温和、远见和正见的象征，是名垂千古的领导典范。

我们赞赏地回顾女王陛下努力加强与海合会成员国的友好关系与合作，以及她在加强联合王国与海合会的伙伴关系和友谊纽带方面发挥的作用。

女王陛下在统治友好的联合王国的几十年中，享有最高的国际威望。她奉献了自己的一生来为国家服务，传播爱与和平。世界将会铭记她一生中留下的伟大遗产和成就。

在这方面，海合会国家强调英国与海湾国家历来关系的重要性，强调联合王国在促进安全与稳定方面发挥核心作用，同时支持在本地区和全世界努力实现发展与和平。这些关系将我们各国团结在一起，造福于我们的人民。

最后，我们祝贺英联邦元首、大不列颠及北爱尔兰联合王国国王查尔斯三世陛下登上友邦联合王国的王位。我们祝国王陛下身体健康，祝愿他的友好国家繁荣昌盛。

主席 (以英语发言)：我现在请斐济代表以太平洋岛屿论坛的名义发言。

普拉萨德先生 (斐济) (以英语发言)：主席先生，我感谢你为伊丽莎白二世女王陛下召开本次缅怀活动。

我荣幸地代表出席身为联合国会员的太平洋岛屿论坛成员国发言，它们是澳大利亚、密克罗尼西亚联邦、瑙鲁、新西兰、帕劳、巴布亚新几内亚、马绍尔群岛共和国、萨摩亚、所罗门群岛、汤加、图瓦卢、瓦努阿图、我国斐济、还有基里巴斯。

我们太平洋大家庭与世界各地的人们一道缅怀伊丽莎白二世女王陛下。我们与国际社会一道，向她为本国人民、英联邦和广大国际社会服务和奉献的一生致敬。女王陛下是我们五个成员国的国家元首。我们大多数国家都是她所服务的英联邦的成员。

对我们蓝色太平洋大陆上的许多人来说，女王陛下不仅仅是国家元首或英联邦首脑。她对太平洋的频繁访问表明了她一生对本地区发展的强烈兴趣，对我们多元文化的个人感情以及对我们传统的最深切尊重。对我们当中许多人来说，这种个人联系将会成为美好的记忆。

当我还是一个小男孩时，我和我的同学们在家乡斐济兰巴萨一起欢迎她来到瓦努阿岛的这个小城镇，当时我就深受激励。她的访问激发和促进了社区行动和发展干预措施，并在她离开后持续了许多年——这体现了真正的领导力。她对新西兰、澳大利亚、巴布亚新几内亚、所罗门群岛、汤加、瓦努阿图、图瓦卢、萨摩亚和本地区其他地方的多次访问也是如此。

在她多次访问太平洋岛屿论坛国家期间，我们听取了女王陛下对联合王国与太平洋国家关系的思考。她的真知灼见总会引起很深的感触，反映了她对太平洋和地区及其各国人民的深刻、敏锐理解，以及对本地区关切抱有的深刻同理心对太平洋国家的这种关心得到了充分的回应。

我们许多领导人都谈到了与女王陛下的密切关系。太平洋岛屿论坛主席、斐济总理指出，即便是在千里之外，女王陛下的优雅、勇气和智慧对我们人民来说也是一种慰藉。瑙鲁已宣布9月12日为女王陛下纪念日。在巴布亚新几内亚，政府官方事务已经暂停，进入哀悼期。库克群岛降半旗致哀。一名在英国军队服役的斐济士兵被选为护送已故女王从巴尔莫勒尔到荷里路德宫这最后一程的几名护柩者之一。

我们在缅怀伊丽莎白二世女王的一生和事迹的同时，也向王室表示慰问，并在查尔斯三世国王陛下开始充满希望的新篇章之际，祝他的统治长久、平安、富有成效。查尔斯三世国王陛下是巴布亚新几内亚奥罗省烈士纪念高中的校友，并且会说巴布亚皮钦语——这是我们数百种太平洋语言之一。他也是太平洋地区许多环境和气候适应项目的热心支持者。我们确信，在他执政期间和之后的日子里，英国王室与蓝色太平洋的紧密关系将持续下去。

正是这种永恒的延续和稳定精神奠定了伊丽莎白二世女王统治的基础，并成为本区域各国人民、太平洋岛屿论坛和联合王国之间持久关系的根基。

我要引用太平洋岛屿论坛秘书长亨利·普纳先生阁下的话来结束我的发言，他的话很适合这个场合。他说：

“她一生致力于为全球子民服务，堪称模范。她是世界上在位时间最长的君主，70年来在全球历史中叱咤风云，以完美的威严和品格[以及]十足的从容和冷静树立了许多人可望而不可即的领导和稳定的标准。”

我们感谢女王陛下一生为太平洋地区和联合王国的服务。

主席 (以英语发言)：我现在请突尼斯代表以阿拉伯国家集团的名义发言。

拉德卜先生(突尼斯)(以阿拉伯语发言): 主席先生, 首先, 我谨感谢你召开本次会议, 悼念伊丽莎白二世女王陛下这位杰出的全球人物。

我非常荣幸地代表阿拉伯国家集团发言。

我们要就伊丽莎白二世女王陛下的逝世向王室、英国政府和人民表示最深切的哀悼。

我们借此机会回顾她在发展、国际问题以及友谊、合作和团结原则方面取得的巨大和杰出成就。

她是一位鼓舞人心的领导人, 她的一生成果斐然, 七十多年来为本国人民以及英联邦和世界各国人民服务, 因此她将永远留在这些人的记忆中, 并成为激励后代的源泉。她将永远是智慧和敏锐外交的典范, 也是她国家团结和稳定的象征。

我们再次向王室和英国人民表示哀悼。

上午11时35分散会。